

Swingline™ GBC®

FUSION™ 5100L

12" LAMINATORS



start here
démarrez ici
empieza aquí

FUSION™ LAMINATORS | MACHINES À PLASTIFIER | LAMINADORAS

FEATURE COMPARISON COMPARAISON DES FONCTIONS COMPARACIÓN DE FUNCIONES	LOW VOLUME VOLUME LÉGER VOLUMEN BAJO			MEDIUM VOLUME VOLUME MOYEN VOLUMEN MEDIO		HIGH VOLUME VOLUME ÉLEVÉ VOLUMEN ALTO	
Model Modèle Modelo	1000L	1000L	1100L	3000L	3100L	5000L	5100L
Max Document Size Format maximal du document Tamaño máximo de documento	9"x11"	11"x17"	9"x11"	11"x17"	11"x17"	11"x17"	11"x17"
Use Utilisation Uso	Personal Personnel Personal			Personal & Shared Personnel et à partager Personal & compartido		Shared À partager Compartir	
	PRODUCTIVITY / SPEED			PRODUCTIVITÉ / VITESSE		PRODUCTIVIDAD / ACELERAR	
Warm Up time Temps de réchauffement Tiempo de calentamiento 	5min	5min	4min	1.5min	1min	1min	1min
Pouches / 10 min Pochette / 10 min Bolsas / 10 min 	10	10	10	16	26	33	40
Max Pouch Thickness (mil) Épaisseur maximale de la pochette Máximo espesor en bolsos 	3mil	3mil	5mil	5mil	7mil	10mil	10mil
Easy Set Up Facile à régler Fácil de configurar	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Visual Ready Alert Alerte visuelle « prêt » Alerta visual de listo	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Audible Ready Alert Alerte sonore « prêt » Alerta audible de listo			✓	✓	✓	✓	✓
Manual Release/Reverse Relâchement et Marche arrière manuels Manual para retroceso/reversa			✓	✓	✓	✓	✓
Intelligent™ Power Off Mise hors tension intelligente Apagado automático 			✓	✓	✓	✓	✓
Touch Control Commande tactile Control táctil				✓	✓	✓	✓
Accurate Feed Guide Guide d'alimentation précis Guía de alimentación precisa				✓	✓	✓	✓
Intelligent™ Status Alert Alerte d'état intelligent Estado de alerta inteligente				✓	✓	✓	✓
Intelligent™ Pouch Reverse Marche arrière intelligente de la pochette Reversa de mica inteligente						✓	✓
Interactive User Display Affichage interactif pour l'utilisateur Control interactivo del usuario						✓	✓
Intelligent™ Pouch Select Sélection intelligente de la pochette Selector inteligente de bolsos						✓	✓
Intuitive Menu Selection Menu de sélection intuitif Menú de selección intuitivo							✓
Professional Controls Commandes professionnelles Control profesional							✓



FUSION™ 5100L 12" LAMINATORS

<u>GB</u>	<u>instruction manual</u>	<u>4</u>
<u>F</u>	<u>manuel d'utilisation</u>	<u>10</u>
<u>E</u>	<u>manual de instrucciones</u>	<u>12</u>



professional finish... automatically!

Welcome to the new Swingline GBC 5100L laminator which allows lamination to be completed quickly and simply with Swingline GBC quality lamination output. Perfect for novice users choosing automatic self setting to expert users with multiple pouch thicknesses and document sizes.

For best lamination results and performance, use only Swingline GBC branded pouches.

Please take a little time to study these instructions to ensure you get the best results out of your machine.

safety instructions



Your safety as well as the safety of others is important to ACCO® Brands. In this instruction manual and on the product are important safety messages. Read these messages carefully.



The safety alert symbol precedes each safety message in this instruction manual. This symbol indicates a potential personal safety hazard that could hurt you or others, as well as cause product damage or property damage.

The following warning is found on the product in several languages.

This safety message means that you could be seriously hurt or killed if you open the product and expose yourself to hazardous voltage.



points to note

- Use this unit only for its intended use of laminating documents
- Only use 1.5 mil (with carrier) 3 mil, 5 mil, 7 mil or 10 mil pouches with this laminator
- Do not laminate an empty pouch
- The unit must be connect to a supply voltage corresponding to the electrical rating shown on the unit
- Ensure the machine is clear of pouches prior to starting the next pouch
- Clean the lamination rollers on a regular basis
- Maximum 12" document pouch 12" x 17" on Swingline GBC Fusion 5100L 12" Laminator
- Active anti jam feature may not detect issue on smaller items
- Failure to comply will result in damage and invalidate guarantee

service

Do not attempt to service or repair the pouch laminator yourself. Unplug the unit and contact an authorized Swingline GBC service representative for any required repairs.

technical specifications

Electrical	120V AC / 60Hz / 12A / 1410W
Machine Dimensions	22.4x7.5x5.19 inch (570x193x132mm)
Machine Weight	2.6lbs (4.6kg)
Maximum Pouch Width	12.0 inch (303mm)

Maximum Pouch Thickness	10 mil (250 mic)
Maximum Thru-put Thickness	1.0mm
Warm-Up Time	Approximately 1 minute
Speed	47 inches (1200mm) per minute

getting ready to laminate

Easy Set Up

- 1 Remove the plastic exit tray from the box and place into the two holes on the back of the laminator and extend to use. Ensure that there is sufficient space behind the laminator for the item to be removed.
- 2 Take the electrical plug and place in an appropriate power source, which is near the table you intend to use.
- 3 The laminator will briefly flash the Swingline GBC logo on the control panel and will make an audible beep.
- 4 To use the laminator gently tap the 'power on' button.

NOTE: Your new laminator may emit a slight odor during the initial operation. Its is normal and will diminish after a few hours of operation.




Interactive Menu Selection

- 5 A Swingline GBC logo will show in the screen followed by the main menu:

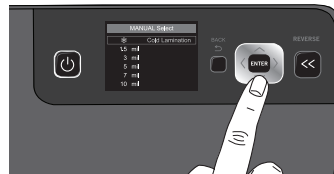


NOTE: Use arrows to scroll up/down and left/right, use ENTER button to select.
Use at anytime to go back – one screen at a - time to the main menu.




Manual Select () – scroll through and select the required micron setting, i.e. 3 mil.

NOTE: If 1.5 mil setting is selected ALWAYS use a carrier.



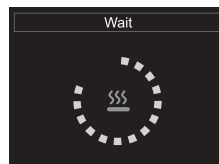
Intelligent Pouch Select

Auto Pouch Select () – the laminator automatically measures document and pouch thickness and self set accordingly.



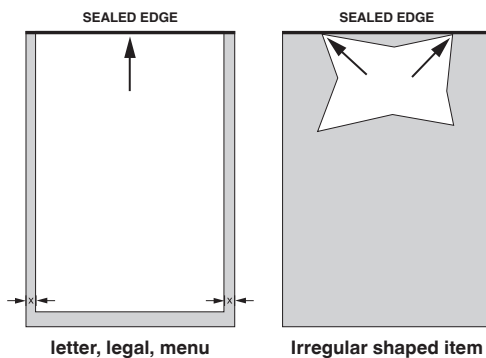
NOTE: The machine will not take any pouch during warm up.

NOTE: In both Manual Select and Auto Pouch Select modes during warm up the Wait indicator will flash until ready.



loading the pouch

- 1 Take your item to be laminated and place into the laminating pouch. Ensuring it is firmly placed along the sealed edge of the pouch. This is to help ensure that you get optimal quality output.



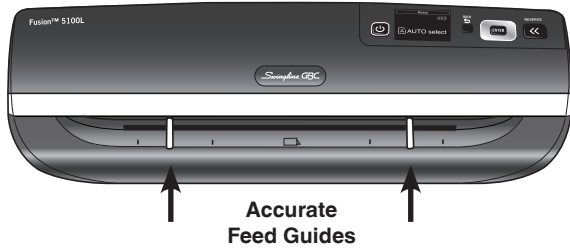
NOTE: Do not cut pouches prior to lamination.



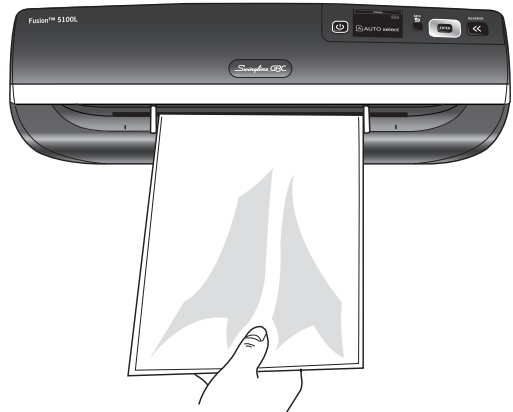
Before laminating important or unique documents, always run a test pouch through the laminator using a similar type document.

laminating

- 1 On the front of the laminator there are adjustable guides to help you feed your pouch accurately. Move the guides to appropriate line which matches your pouch/ item to be laminated.



- 2 Feed the sealed edge of the pouch, into the laminator between the guides. The laminator will grip the pouch and guide it through to the exit tray.

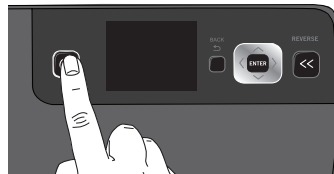


NOTE: Do not force guides against pouch

- 3 Do not force guides tightly against pouch. Move guides to an appropriate setting to allow pouch to be fed in without touching guides.
- 4 When you are finished laminating tap the 'power' button and if required remove the tray, unplug and store accordingly.



Upon exiting remove your laminated item immediately and lay on a flat surface to ensure optimal quality.

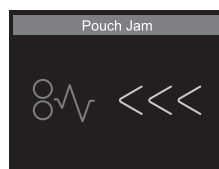


NOTE: On Power Off there will continue to be a noise emitted from the unit for approximately 30 seconds, this is for cooling purposes.

additional features

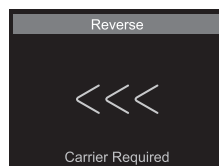
Intelligent Pouch Reverse

If pouch misfeed or jam starts to occur a constant beep will be emitted and the laminator will automatically reverse the document out.

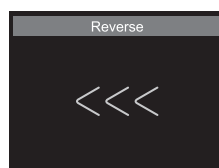


Intelligent Status Alert

If you try to laminate a 1.5 mil pouch without a carrier the pouch will be automatically reversed out.



If you wish to recover a partially fed pouch press and hold the "Reverse" button and the pouch will be quickly reversed out of the laminator. You will hear a series of single beeps until Reverse button is released.




NOTE: Never reuse a misfed or jammed pouch.

NOTE: Do not put partially laminated items back into the laminator.

settings

Professional Control

From the main menu select () and the following options will appear:



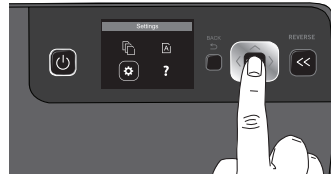
SPEED
ADJUST



JOB
COUNTER

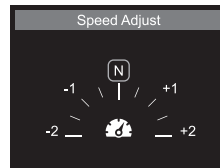


LANGUAGE
SELECT

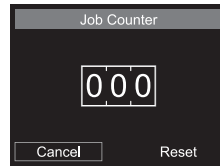


Scroll through the menu to select the required setting and press enter:

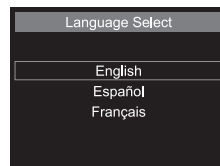
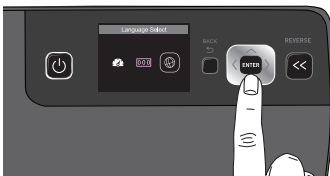
Speed Adjust – Allows you to fine tune speed if required for optimal results. Use arrows to adjust the speed, up (+) or down (-). Reducing the speed will slightly increase the exposure to heat. Increasing the speed will slightly decrease the exposure to heat.



Job Counter – Allows you to count the number of documents laminated. Use the arrows to select Reset if required.



Language Select – Scroll up or down to select desired language and press enter.

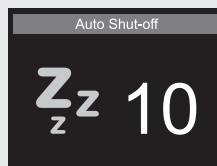


Help (?) – Scroll through to select country then either follow the link to the web address, scan the QR code. Alternatively contact the local service centre, see p13.



Intelligent Power Off

For added safety and environmental reasons the laminator will automatically go into sleep mode after 30 minutes of inactivity. Just prior to shut-off a 10 second countdown will commence, press any button to re-awaken the machine.



cleaning



WARNING: UNPLUG THIS PRODUCT BEFORE CLEANING THE EXTERIOR. WIPE EXTERIOR ONLY WITH A DAMP CLOTH AND DO NOT USE DETERGENTS OR SOLVENTS.

Regularly feed a cleaning card or sheet of paper through the laminator to clean the rollers.

Limited One (1) Year Warranty

ACCO Brands USA LLC, 300 Tower Parkway, Lincolnshire, IL 60069 (in Canada, ACCO Brands Canada Inc., 5 Precidio Court, Brampton, ON L6S-6B7; and in Mexico, ACCO Mexicana, S.A. de C.V. Av. Circuito Industrial Norte #6 Parque Industrial Lerma 52000, Lerma Edo. de México) (each, respectively, "ACCO Brands") warrants to the original purchaser that this ACCO Brands product is free from defects in workmanship and material under normal use and service for a period of 1 year after purchase.

ACCO Brands' obligation under this warranty is limited to replacement or repair, at ACCO Brands' option, of any warranted part found defective by ACCO Brands without charge for material or labor. Any replacement, at ACCO Brands' option, may be the same product or a substantially similar product that may contain remanufactured or refurbished parts. This warranty shall be void in the following circumstances:

- (i) if the product has been misused,
- (ii) if the product has been damaged by negligence or accident, or
- (iii) if the product has been altered by anyone other than ACCO Brands or ACCO Brands' authorized agents.

For warranty execution, please call 1-800-541-0094 in the USA/1-800-268-3447 in Canada/1-800-759-6825 in Mexico or go to HYPERLINK "<http://www.gbc.com>" www.gbc.com.

TO THE EXTENT ALLOWED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESSED WARRANTIES. REPRESENTATIONS OR PROMISES INCONSISTENT WITH OR IN ADDITION TO THIS WARRANTY ARE UNAUTHORIZED AND SHALL NOT BE BINDING ON ACCO BRANDS. TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAWS, ANY IMPLIED WARRANTIES (IF APPLICABLE) ARE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANT. SOME STATES AND JURISDICTIONS DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT SHALL ACCO BRANDS BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, PUNITIVE, EXEMPLARY, CONSEQUENTIAL OR SIMILAR DAMAGES, WHETHER OR NOT FORSEEABLE. SOME STATES AND JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF SPECIAL, INCIDENTAL, PUNITIVE, EXEMPLARY, CONSEQUENTIAL, OR SIMILAR DAMAGES, SO THE ABOVE EXCLUSION OR LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

FOR CONSUMERS WHO HAVE THE BENEFIT OF CONSUMER PROTECTION LAWS OR REGULATIONS IN THEIR JURISDICTION OF PURCHASE OR, IF DIFFERENT, IN THEIR JURISDICTION OF RESIDENCE, THE BENEFITS CONFERRED BY THIS WARRANTY ARE IN ADDITION TO ALL RIGHTS AND REMEDIES CONVEYED BY SUCH CONSUMER PROTECTION LAWS AND REGULATIONS.

To the extent permitted by law, this warranty is not transferable and will automatically terminate if the original product purchaser sells or otherwise disposes of the product.

This warranty gives you specific legal rights. Other rights, which vary from jurisdiction to jurisdiction, may exist. In addition some jurisdictions do not allow (i) the exclusion of certain warranties, (ii) limitations on how long an implied warranty lasts and/or (iii) the exclusion or limitation of certain types of costs and/or damages, so the above limitations may not apply.

FCC CLASS B NOTICE

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Reorient or relocate the receiving antenna.

Increase the separation between the equipment and receiver.

Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CANADA CLASS B NOTICE

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003

MODIFICATIONS

Any modifications made to this device may void the authority granted to the user by the FCC and/or by Industry Canada to operate this equipment.

ACCO is a registered trademark of ACCO Brands.

Copyright © 2011 ACCO Brands. All rights reserved.

Issue August 2012

Fusion is a registered trademark of ACCO Brands.

service address

ACCO Brands, 101 Bolton Ave 9E, Booneville, MS 38829 USA

Tel. 800-541-0094 www.accobrand.com

plastification professionnelle... ...automatiquement !

Merci d'avoir choisi une machine à plastifier 5100L Swingline GBC qui permet de plastifier rapidement et simplement en offrant un produit de qualité à la sortie. Parfaite pour les utilisateurs débutants qui choisissent le réglage automatique et pour les utilisateurs experts utilisant plusieurs épaisseurs de pochette et différents formats de documents.

Pour de meilleurs résultats de plastification et de performance, utilisez seulement des pochettes de marques Swingline GBC.

Veuillez prendre quelques instants pour étudier ces instructions afin de vous assurer d'obtenir les meilleurs résultats.

consignes de sécurité



Votre sécurité et celle des autres sont importantes pour ACCO® Brands. Dans ce manuel d'instructions et sur le produit se trouvent d'importants messages de sécurité. Veuillez lire attentivement ces messages.



Le symbole d'alerte de sécurité précède chaque message de sécurité dans ce manuel d'instructions.




Ce symbole indique un danger potentiel pour la sécurité personnelle qui pourrait vous blesser ou les autres, tout comme causer des dommages au produit ou à la propriété.

Cet avertissement suivant se trouve sur le produit dans différentes langues.

Ce message de sécurité signifie que vous pourriez vous blesser sérieusement ou vous tuer si vous ouvrez le produit en vous exposant à un voltage dangereux.

	AVERTISSEMENT
	Risques de décharge électrique. Ne pas ouvrir. Pas de pièces réparables par l'utilisateur. Confiez l'entretien à un personnel de service qualifié.

points à noter

-  • Utilisez cet appareil seulement pour la plastification de documents
- Utilisez seulement des pochettes de 1,5 mil (avec transporteur), 3 mil, 5 mil, 7 mil ou 10 mil avec cet appareil.
- Ne plastifiez pas une pochette vide
-  • Cet appareil doit être branché à une prise d'alimentation correspondant à la puissance électrique affichée sur l'appareil.
- Assurez-vous qu'il n'y ait pas de pochette dans la machine avant d'en insérer une nouvelle.
- Nettoyez les rouleaux de plastification sur une base régulière
- La machine à plastifier Fusion 5100L 12" de GBC accepte les pochettes 12" de format maximal de 12" x 17"
- La fonction active antiblocage peut ne pas détecter un blocage de petit article
-  • À défaut de se conformer, l'appareil risque de s'endommager et d'invalider la garantie

service

Ne tentez jamais de réparer vous-même la machine à plastifier. Débranchez l'appareil et communiquez avec un technicien de service autorisé Swingline GBC pour tous besoins de réparations.

spécifications techniques

Puissance électrique	120 V AC / 60 Hz / 12 A / 1410 W	Épaisseur maximale de la pochette	10 mil (250 mic)
Dimensions de la machine	22,4 x 7,5 x 5,19" (570 x 193 x 132 mm)	Épaisseur maximale à insérer	1,0 mm
Poids de la machine	2,6 lbs (4,6 kg)	Temps de réchauffement	Approximativement 1 minute
Largeur maximale de la pochette	12,0" (303 mm)	Vitesse	47" (1200 mm) par minute

préparez-vous à plastifier

Facile à régler

- 1 Retirez le plateau de sortie en plastique de la boîte et placez-le dans les deux trous à l'arrière de la machine et étendez-le (voir l'illustration) Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace derrière la machine à plastifier pour retirer les documents.
- 2 Branchez la prise électrique dans une source d'alimentation appropriée près de la machine.
- 3 Le logo GBC sur le panneau de contrôle de l'appareil clignotera brièvement et un bip se fera entendre.
- 4 Pour utiliser la machine à plastifier, tapez doucement sur le bouton « On ».

NOTE : Votre nouvelle machine à plastifier peut émettre une légère odeur durant le premier fonctionnement. C'est normal et devrait diminuer après quelques heures de fonctionnement.

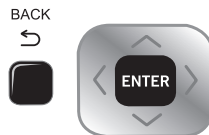



Menu de sélection intuitif

- 5 Un logo GBC apparaît sur l'écran, suivi du menu principal :

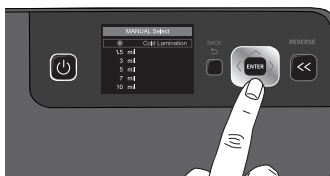


NOTE : Utilisez les flèches pour défiler vers le haut/bas et gauche/droite, ensuite utilisez le bouton «ENTER» pour choisir.
Utilisez n'importe quand pour revenir en arrière - un écran à la fois jusqu'au menu principal.




Réglage manuel () – défilez et choisissez le réglage en micron, c'est-à-dire 1,5 mil, 3 mil, 5 mil, 7 mil et 10 mil

NOTE : Si l'appareil est réglé à 40 mic, utilisez TOUJOURS une pochette de transport.



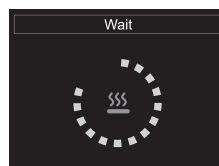
Sélection intelligente de la pochette

Réglage automatique de la pochette () – la machine mesure automatiquement le document et l'épaisseur de la pochette et procède au réglage.



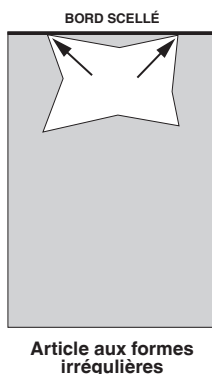
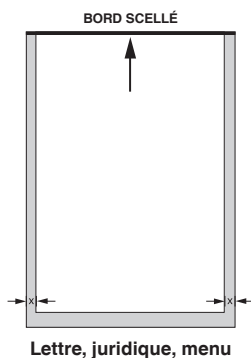
NOTE : La machine n'accepte aucune pochette durant la période de réchauffement.

NOTE : Dans les deux cas soit, le réglage manuel et le réglage automatique de la pochette l'indicateur d'attente clignote tout au long de la période de réchauffement.



chargement de la pochette

- 1 Placez votre article à plastifier dans la pochette de plastification. Assurez-vous qu'il est bien placé le long du côté fermé de la pochette. Ceci assure que vous aurez un produit de qualité à la sortie.



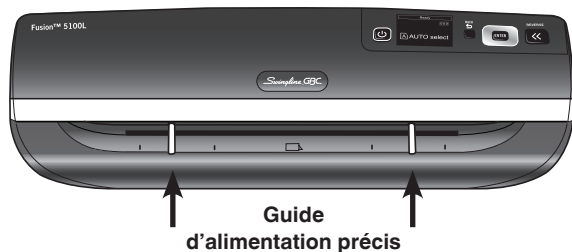
NOTE : Ne coupez pas les pochettes avant la plastification.



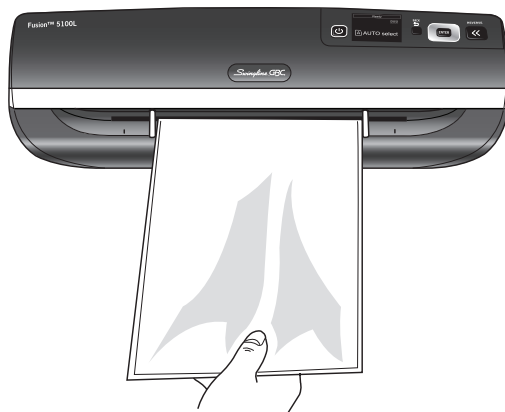
Avant de plastifier un document important ou unique, toujours faire un test avant, en passant un document similaire dans la machine.

plastification

- 1 À l'avant de l'appareil, il y a des guides réglables pour vous aider à insérer la pochette avec précision. Déplacez les guides sur la ligne appropriée à votre pochette/article à plastifier.



- 2 Alimentez le bord scellé de la pochette dans l'appareil entre les guides. L'appareil agrippe la pochette et la guide jusqu'à la sortie.

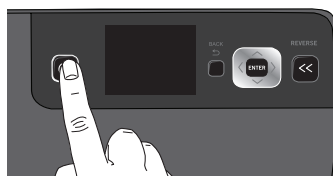


NOTE : Ne serrez pas les guides contre la pochette.

- 3 Ne pas serrer les guides contre la pochette. Déplacez les guides selon le réglage approprié pour permettre à la pochette d'entrer dans l'appareil sans toucher aux guides.
- 4 Lorsque vous avez terminé de plastifier, appuyez sur le bouton « Power » et si nécessaire, retirez le plateau, débranchez l'appareil et rangez-le.



À la sortie, retirez votre document plastifié immédiatement et déposez-le sur une surface plate afin d'assurer une qualité optimale.

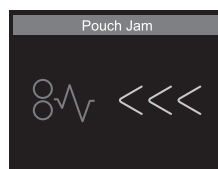


NOTE : Le bruit émis par l'appareil que vous continuez d'entendre pendant 30 secondes après l'avoir éteint correspond au début de la période de refroidissement.

caractéristiques additionnelles

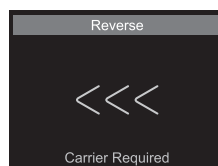
Marche arrière intelligente de la pochette

Si une pochette est mal insérée ou bloquée à l'entrée, un bip constant sera émis et l'appareil rejettera automatiquement le document à l'extérieur.



Alerte d'état intelligent

Si vous essayez de plastifier une pochette de 40 mic sans pochette de transport, elle sera automatiquement rejetée.



Si vous souhaitez récupérer une pochette partiellement insérée, appuyez et maintenez le bouton «Reverse» et la pochette se mettra rapidement en marche arrière. Vous entendrez une série de bips simples jusqu'à ce que le bouton de marche arrière soit relâché.



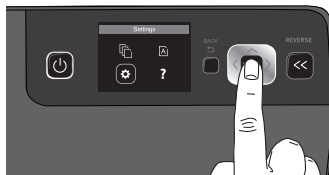
NOTE : Ne jamais réutiliser une pochette mal insérée ou coincée

NOTE : Ne pas réinsérer un document plastifié partiellement dans l'appareil.

réglages

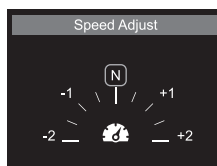
Commandes professionnelles

À partir du menu principal, faites votre choix (⚙️) et les options suivantes apparaîtront :



Défilez dans le menu et choisissez le réglage nécessaire et appuyez sur «Enter»:

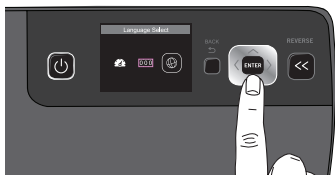
Réglage de la vitesse – Permet de peaufiner la vitesse si nécessaire pour des résultats optimaux . Utilisez les flèches pour régler la vitesse, élevée (+) ou basse (-). Réduire la vitesse augmente légèrement l'exposition à la chaleur. Augmenter la vitesse diminue légèrement l'exposition à la chaleur.



Compteur de travail – Permet de compter le nombre de documents plastifiés. Utilisez les flèches pour remettre à zéro.



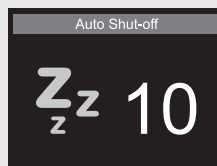
Choisissez la langue – Faites défiler vers le haut/bas pour sélectionner la langue voulu et appuyez sur ENTER.



Aide (?) – Défilez pour choisir un pays ensuite suivez le lien vers l'adresse Web, numérissez le code QR. Sinon, communiquez avec le centre de service local, voir à la page 23.

**Mise hors tension intelligente**

Pour plus de sécurité et pour des raisons environnementales, la machine à plastifier se mettra automatiquement en mode veille après 30 minutes d'inactivité. Vous entendrez un seul bip avant.



nettoyage



AVERTISSEMENT : DÉBRANCHEZ CE PRODUIT AVANT DE NETTOYER L'EXTÉRIEUR. ESSUYEZ L'EXTÉRIEUR SEULEMENT AVEC UN LINGE HUMIDE ET N'UTILISEZ PAS DE DÉTERGENTS ET DE SOLVANTS.

Régulièrement, insérez dans l'appareil une carte de nettoyage ou feuille de papier pour nettoyer les rouleaux.

Garantie limitée d'un (1) an

ACCO Brands USA LLC, 300 Tower Parkway, Lincolnshire, IL 60069 (au Canada, ACCO Brands Canada Inc., 5 Precidio Court, Brampton, ON L6S-6B7; et au Mexique, ACCO Mexicana, S.A. de C.V. Av. Circuito Industrial Norte #6 Parque Industrial Lerma 52000, Lerma Edo. De México) (chacun, respectivement « ACCO Brands ») garantit à l'acheteur initial de ce produit ACCO Brands qu'il est exempt de défaut de fabrication et matériel dans des conditions d'utilisation et d'entretien normales pour une période 1 an à partir de la date d'achat du produit.

Les obligations d'ACCO Brands sous cette garantie se limitent au remplacement ou à la réparation, au choix d'ACCO Brands, de toute pièce sous garantie trouvée défectueuse par ACCO Brands, sans frais de matériau ou de main-d'œuvre. Le cas échéant, ACCO Brands, à son choix, remplacera le produit défectueux par un produit identique ou équivalent pouvant contenir des pièces remises à neuf. Cette garantie sera annulée:

- (i) en cas d'utilisation du produit à mauvais escient,
- (ii) en cas de dommage causé au produit par négligence ou accident, ou
- (iii) en cas de modification du produit par des agents n'appartenant pas au personnel d'ACCO Brands ou n'étant pas des agents autorisés par ACCO Brands.

Pour procéder à une demande de garantie, veuillez composer le 1-800-541-0094 aux É.U./1-800-268-3447 au Canada/1-800-759-6825 au Mexique ou visitez le HYPERLINK "<http://www.gbc.com>"

DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. LES REPRÉSENTATIONS OU LES PROMESSES QUI NE SONT PAS EN ACCORD AVEC CETTE GARANTIE, OU QUI SONT EN SUPPLÉMENT À CETTE GARANTIE, NE SONT PAS AUTORISÉES ET N'ENGAGENT PAS ACCO BRANDS. DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LES LOIS APPLICABLES, TOUTE GARANTIE IMPLICITE (SI APPLICABLE) EST LIMITÉE EN DURÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE. COMME CERTAINS ÉTATS ET JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS DE LIMITER LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, LA LIMITATION CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOTRE CAS. DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, EN AUCUN CAS ACCO BRANDS NE POURRA ÊTRE TENUE POUR RESPONSABLE POUR DES DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCESSOIRES, PUNITIFS, EXEMPLAIRES, CONSÉQUENTIELS OU SIMILAIRES, QU'ILS SOIENT OU NON PRÉVISIBLES. COMME CERTAINS ÉTATS OU JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCESSOIRES, PUNITIFS, EXEMPLAIRES, CONSÉQUENTIELS OU SIMILAIRES, L'EXCLUSION OU LA LIMITATION CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOTRE CAS.

POUR LES CONSOMMATEURS QUI BÉNÉFICIENT DE LOIS SUR LA PROTECTION DES CONSOMMATEURS OU DE RÈGLEMENTS RELEVANT DE LA JURIDICTION D'ACHAT, OU DIFFÉRENT DANS LEUR CHAMP D'APPLICATION DE RÉSIDENCE, LES AVANTAGES CONFÉRÉS PAR CETTE GARANTIE SONT AJOUTÉS À TOUS LES DROITS ET RECOURS VÉHICULÉS PAR CES LOIS ET RÈGLEMENTS DE PROTECTION DES CONSOMMATEURS .

Dans la mesure autorisée par la loi, cette garantie n'est pas transférable et elle expire automatiquement au moment où l'acheteur original revend le produit ou s'en défait d'une façon quelconque.

Cette garantie vous confère certains droits légaux spécifiques. D'autres droits, selon la législation dont vous dépendez, peuvent également exister. En outre, comme certaines juridictions ne permettent pas (i) l'exclusion de certaines garanties, (ii) les limitations de la durée des garanties implicites et/ou (iii) l'exclusion ou la limitation de certains types de frais et/ou de dommages, les limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

AVIS FCC CLASSE B

Note : Cet équipement a été testé et s'avère être conforme aux restrictions établies pour un dispositif numérique Classe B, conformément à la section 15 de la Règlementation FCC. Ces restrictions ont été conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre une énergie radiofréquence nuisible aux communications radio et peut causer une interférence s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions. Cependant, il n'y a pas de garantie qu'une interférence ne surviendra pas dans une installation spécifique. Si cet équipement cause effectivement une interférence nuisible à la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant successivement l'équipement, il est recommandé à l'utilisateur de tenter de corriger l'interférence en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes:

Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.

Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.

Brancher l'équipement sur une prise de courant sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.

Pour obtenir de l'aide, s'adresser au concessionnaire ou consulter un technicien spécialisé dans les téléviseurs.

AVIS CANADA, CLASSE B

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

MODIFICATIONS

Toute modification apportée à cet appareil peut entraîner l'annulation du droit accordé à l'utilisateur par la FCC et/ou par Industrie Canada de faire fonctionner cet équipement.

ACCO est une marque de commerce déposée d'ACCO Brands.

Copyright © 2011 ACCO Brands. Tous droits réservés.

Numéro Août 2012

Fusion est une marque de commerce déposée d'ACCO Brands.

adresse de service

ACCO Canada-Brampton, 5 Precidio Court, Brampton, ON L6S 6B7 Canada

Tel 905-595-3100 www.acco.ca

terminado profesional... automáticamente

Bienvenido a la nueva laminadora Swingline GBC 5000L que permite que la laminación sea realizada de una forma fácil y rápida, con la calidad en laminación Swingline GBC. Perfecta para usuarios primerizos ya que pueden usar la configuración automática y para usuarios expertos pues trabaja con bolsas de múltiples espesores y tamaños de documentos.

Para obtener los mejores resultados en su laminación, use solamente bolsas marca SwinblineGBC.

Por favor, tome su tiempo para leer estas instrucciones y asegúrese de obtener los mejores resultados con su equipo.

instrucciones de seguridad



Su seguridad y la de los demás son importantes para ACOO Brands. En este manual de instrucciones y en el producto encontrará mensajes de seguridad. Lea detenidamente estos mensajes.



El símbolo de alerta precede a cada mensaje de seguridad en este manual de instrucciones.




Este símbolo indica un peligro potencial para su seguridad y pudiera hacerle daño a usted o los demás, así como daños al producto o provocar daños materiales.

La siguiente advertencia se encuentra en el producto en varios idiomas.

Este mensaje de seguridad indica que usted puede resultar gravemente herido o muerto si abre el producto y se expone a voltajes peligrosos.

	ATENCIÓN
	Riesgo de descarga eléctrica. No abrir. No hay piezas reparables por el usuario. Póngase en contacto con personal de servicio calificado.

puntos que tener en cuenta

-  • Use este equipo solo para lo que fue fabricado, laminar documentos.
- Use solamente bolsas 1,5 mil (con carrier), 3 mil, 5 mil o 10 mil con esta laminadora.
- No lamine bolsas sin documentos
-  • El equipo debe conectarse a una corriente de alimentación que corresponda a la potencia eléctrica que muestra el equipo.
- Asegúrese que la laminadora está libre de bolsas para laminar antes de empezar su siguiente laminación
- Limpie los rodillos de la laminadora regularmente.
- Tamaño máximo de documentos 12" x 17" en la laminadora Swingline GBC Fusion 5100L 12".
- La función anti atasco puede no detectar problema en documentos pequeños.
-  • El incumplimiento puede dañar el equipo y anular la garantía.

servicio

No intente reparar el equipo usted mismo. Desconecte el aparato y póngase en contacto con un representante de servicio autorizado por Swingline GBC para hacer las reparaciones necesarias.

especificaciones técnicas

Eléctrico	120 V AC / 60 Hz / 12 A / 1410 vatios	Máximo espesor de bolsa	10 mil (250 micras)
Dimensiones del equipo	22,4 x 7,5 x 5,19" (570 x 193 x 132 mm)	Máximo espesor en garganta	1,0 mm
Peso del equipo	2,6 lbs (4,6 kg)	Tiempo de calentamiento	Aproximadamente 1 minuto
Máximo ancho de bolsa	12,0" (303 mm)	Velocidad	47" (1200 mm) por minuto

preparándose para laminar

Fácil establecer

- 1 Retire la charola de plástico de la caja y colóquela en los dos orificios que se encuentran en la parte trasera de la laminadora, baje para utilizar. Asegúrese de que haya espacio suficiente en la parte trasera de la laminadora para la salida del documento.
- 2 Tome el enchufe eléctrico y conéctelo en una fuente de alimentación adecuada, que este cerca de la mesa que va a utilizar.
- 3 El logo de GBC se iluminará brevemente en el panel de control y escuchara un “bip”.
- 4 Este mensaje de seguridad indica que usted puede resultar gravemente herido o muerto si abre el producto y se expone a voltajes peligrosos.

NOTA: Su nueva laminadora puede emitir un ligero olor durante la operación inicial. Esto es normal y disminuirá después de algunas horas de uso.




Menú de selección intuitivo

- 5 Un logotipo GBC se encenderá seguido del por el menú principal

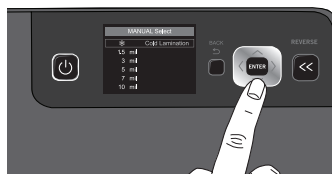


NOTA: Use las flechas para desplazarse hacia arriba/abajo y a la derecha/izquierda, use el botón de “enter” para seleccionar. Para usar la función de reversa - toque la pantalla - una vez en el menú principal.



Selección manual () – puede desplazarse y seleccionar la configuración deseada, es decir, 1.5 mil, 3mil, 5 mil, 7 mil o 10 mil.

NOTA: Si el equipo esta ajustado para 1.5 mil siempre use carrier.



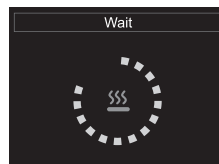
Selector inteligente de bolsas

Selección de bolsa automática (A) – La laminadora mide automáticamente el espesor de la bolsa y el documento y en consecuencia establecerá una configuración.



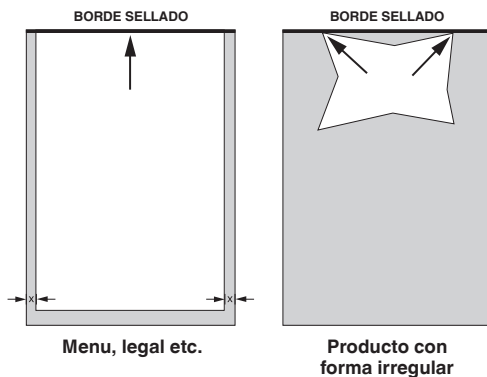
NOTA: Mientras el equipo se caliente no tomará bolsas para laminar.

NOTA: Durante el periodo de calentamiento el indicador de espere se brillara hasta que esté listo, en el modo manual y automático.



colocación de la bolsa

- 1 Tome el documento que va a laminar y colóquelo dentro de la bolsa. Asegúrese de colocarlo pegado al borde sellado de la bolsa. Esto asegurará la mejor calidad de laminación del documento.



NOTA: Antes de laminar un documento importante o único, siempre corra una prueba con un documento similar.



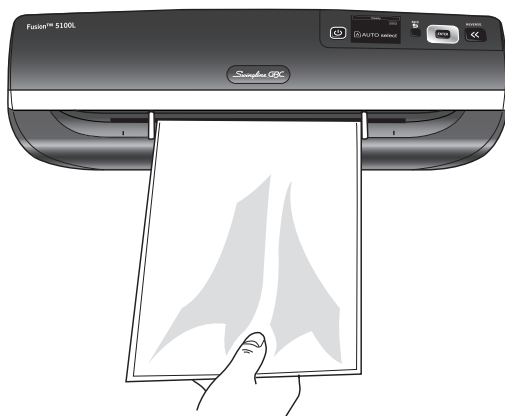
Antes de laminar un documento importante o único, siempre corra una prueba con un documento similar.

laminación

- 1 En la parte de enfrente de la laminadora existen unas guías ajustables para ayudar a alimentar la bolsa correctamente. Mueva las guías hacia la línea que coincida con la bolsa o documento que será laminado.



- 2 Alimente primero el borde sellado de la bolsa en la laminadora entre las guías. La laminadora tomará la bolsa y la guiará a la bandeja de salida.

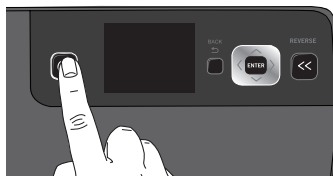


NOTA: No oprima las guías contra la bolsa.

- 3 No forcé la guía contra la bolsa. Mueva las guías a la distancia adecuada para permitir que la bolsa avance sin tocarlas.
- 4 Cuando haya terminado de laminar toque el botón "power" y si es necesario retire la bandeja de salida, desconecte el equipo y guárdelo.



Al retirar su documento laminado colóquelo inmediatamente en una superficie plana, para asegurar una calidad óptima.

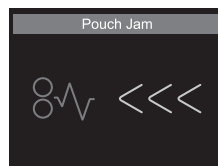


NOTA: Cuando el equipo sea apagado, seguirá haciendo un ruido hasta 30 segundos después. Esto se debe al sistema de enfriamiento.

características adicionales

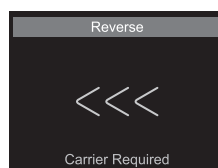
Reversa de mica inteligente

Si una bolsa se atasca escuchará un “bip” y la laminadora expulsará la bolsa.

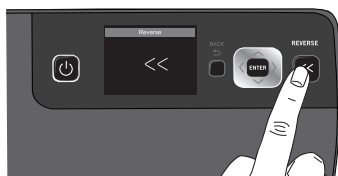


Estado de alerta inteligente

Si trata de laminar con una bolsa de 1.5 mil sin carrier, el equipo automáticamente la expulsará.



Si desea recuperar una bolsa parcialmente introducida en el equipo, mantenga presionado el botón de reversa y la bolsa será expulsada del equipo. Se escuchará una serie de “bips” hasta que el botón de reversa se deje de presionar.



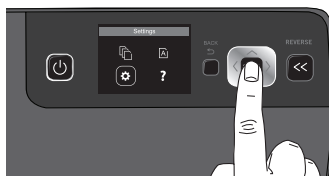
NOTA: Nunca reutilice bolsas que se atascaron.

NOTA: No coloque documentos parcialmente laminados en la laminadora.

ajustes

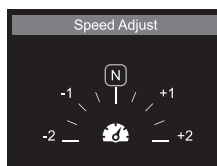
Control profesional

En el menú principal, seleccione (⚙️) y aparecerán las siguientes opciones:



Desplácese por el menú para seleccionar el ajuste deseado y pulse enter:

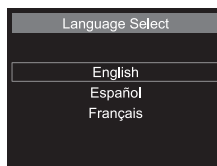
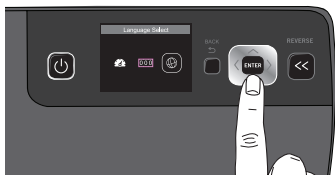
Ajuste la velocidad – Le permite ajustar la velocidad, si es necesario para obtener resultados óptimos. Use las flechas para ajustar la velocidad arriba (+) o hacia abajo (-). La reducción en la velocidad aumentará ligeramente la exposición al calor, el aumento en la velocidad disminuirá ligeramente la exposición al calor.



Contador – Le permite contar el número de documentos laminados. Usa las flechas para seleccionar reiniciar si es necesario.



Selector de idioma – Desplácese por el menú para seleccionar el ajuste deseado y pulse enter:

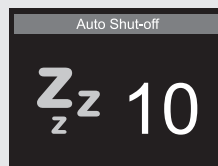


Ayuda (?) – desplazarse por país para seleccionar o use el enlace para la página web use el código. Contacte al centro de servicio local, consulte p 33.



Apagado automático

Apagado automático: Para mayor seguridad y para no dañar el ambiente, la laminadora se pondrá automáticamente en modo de pausa, después de 30 minutos de inactividad. Escuchara un “bip” antes de que esto ocurra.



limpieza



CUIDADO: DESCONECTE ESTE EQUIPO ANTES DE LIMPIAR EL EXTERIOR . LIMPIE ÚNICAMENTE EL EXTERIOR CON UN TRAPO HÚMEDO Y NO UTILICE DETERGENTES O SOLVENTES.

Es necesario introducir una tarjeta de limpieza o una hoja de papel en la laminadora para limpiar los rodillos.

Garantía limitada por un año (1)

ACCO Brands USA LLC, con domicilio en 300 Tower Parkway, Lincolnshire, IL 60069, EE.UU. (en Canadá, ACCO Brands Canada Inc., con domicilio en 5 Precidio Court, Brampton, ON L6S-6B7 y, en México, ACCO Mexicana, S.A. de C.V., con domicilio en Av. Circuito Industrial Norte #6 Parque Industrial Lerma 52000, Lerma Edo. de México) (cada uno, respectivamente, "ACCO Brands") garantizan al comprador original que este producto ACCO Brands está libre de defectos de mano de obra y material, en condiciones de uso y servicio normales, por un período de 1 año a partir de la fecha de compra.

La obligación de ACCO Brands conforme a esta garantía se limita al reemplazo o la reparación, a la sola opción de ACCO Brands, de cualquier pieza garantizada que ACCO Brands determine que está defectuosa, sin cargo por material o mano de obra. Cualquier reemplazo puede ser, a la sola opción de ACCO Brands, por el mismo producto o un producto sustancialmente similar que puede contener piezas reconstruidas o reacondicionadas. Esta garantía no será válida en cualquiera de las siguientes circunstancias:

- (i) si el producto se usó incorrectamente
- (ii) si el producto se dañó por negligencia o accidente
- (iii) si el producto fue alterado por cualquier persona que no pertenezca a ACCO Brands o sus agentes autorizados.

Para hacer válida su garantía, por favor comunicarse al 1-800-541-0094 en Estados Unidos/1-800-268-3447 en Canadá/1-800-759-6825 en México o visite la página HYPERLINK "<http://www.gbc.com>" www.gbc.com.

CONFORME LO PERMITAN LAS LEYES APLICABLES, ESTA GARANTÍA REEMPLAZA CUALQUIER OTRA GARANTÍA VERBAL O ESCRITA. NO ESTÁ AUTORIZADA NINGUNA MANIFESTACIÓN O PROMESA ADICIONAL QUE NO SEA CONSISTENTE CON ESTA GARANTÍA Y NO REPRESENTARÁ OBLIGACIÓN LEGAL ALGUNA PARA ACCO BRANDS. HASTA DONDE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA (SI CORRESPONDE) ESTÁ LIMITADA EN TIEMPO DE DURACIÓN HASTA EL VENCIMIENTO DE ESTA GARANTÍA. ALGUNOS ESTADOS Y JURISDICCIONES NO PERMITEN LIMITACIONES EN RELACIÓN CON EL TIEMPO DE DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO TANTO, LA LIMITACIÓN ANTERIOR PUEDE NO SER APLICABLE EN SU CASO. HASTA DONDE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN, EN NINGÚN CASO ACCO BRANDS ASUME RESPONSABILIDAD LEGAL POR DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, PUNITIVOS, EJEMPLARES, CONSECUENTES O SIMILARES YA SEAN PREDECIBLES O NO. ALGUNOS ESTADOS Y JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS Y PERJUICIOS ESPECIALES, INCIDENTALES, PUNITIVOS, EJEMPLARES, CONSECUENTES O SIMILARES, DE MODO QUE LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN PRECEDENTE PUEDE NO SER APLICABLE A SU CASO.

PARA LOS CONSUMIDORES BAJO EL AMPARO DE LEYES O REGULACIONES DE PROTECCIÓN AL CONSUMIDOR, DENTRO DE SU JURISDICCIÓN DE COMPRA O SIENDO ÉSTA DIFERENTE, DENTRO DE SU JURISDICCIÓN DE RESIDENCIA; LOS BENEFICIOS CONFERIDOS POR ESTA GARANTÍA ES ADICIONAL A TODOS LOS DERECHOS Y REPOSICIONES CONVENIDAS SEGÚN TALES LEYES Y REGULACIONES DE PROTECCIÓN AL CONSUMIDOR.

Conforme a lo permitido por ley, esta garantía no es transferible y se extingue automáticamente si el comprador original del producto vende o se deshace de dicho producto de cualquier otra manera.

Esta garantía le proporciona derechos específicos otorgados por las leyes. Pueden existir otros derechos, que varían según la jurisdicción. Además, ciertas jurisdicciones no permiten (i) la exclusión de ciertas garantías, (ii) las limitaciones de la duración de las garantías implícitas o (iii) la exclusión o limitación de ciertos tipos de costos o daños y perjuicios de modo que las limitaciones precedentes pueden no ser aplicables.

AVISO DE LA FCC (COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES DE EE.UU.) CLASE B

Nota: Este equipo fue probado y se comprobó que cumple con los límites correspondientes a un dispositivo digital clase B, según la Parte 15 de las Reglamentaciones de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una razonable protección contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. No obstante, no existe garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales a la recepción de radio o televisión, lo que puede comprobarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

Reorientar o cambiar de posición la antena receptora.
Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
Conectar el equipo a un tomacorriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
Consultar a un distribuidor o a un técnico experimentado de radio/TV para obtener asistencia.

CLASE B (CANADÁ)

Este equipo digital de Clase B cumple con las normas de ICES-003 de Canadá.

MODIFICACIONES

Cualquier modificación que se le realice a este dispositivo puede invalidar la autorización otorgada al usuario por la FCC o Industry Canada para operar este equipo.

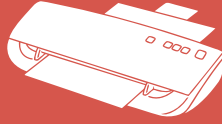
ACCO es una marca registrada de ACCO Brands.
Copyright © 2011 ACCO Brands. Todos los derechos reservados.
Fusion es una marca registrada de ACCO Brands.

Número Agosto 2012

servicio de dirección

ACCO MEXICANA S.A. DE C.V, Circuito de la Industria Norte No.6, Parque Industrial Lerma,
Lerma Edo. de Mexico, CP 5200 Mexico.

En Mexico Llame al 52.55.15005700 Desde el extranjero: 52.75.22656501 www.accomexico.com



Laminating / Plastifieuses / Platicadoras



Shredding / Destructeurs / Destructoras



Binding / Perforelieuses / Encuadernadoras



Stapling / Agrafage / Grapado

www.swingline.com